

PROGRAMA DE REUTILIZACIÓN DE TIERRAS DE BENEFICIOS MÚLTIPLES

GLOSARIO DE TÉRMINOS COMUNES

Este glosario proporciona los acrónimos y definiciones de los términos de reutilización de tierras de uso común. Las partes interesadas pueden utilizar este glosario para aumentar su comprensión de estos términos y su participación en el Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés).

Términos y Definiciones Clave

Roles y Entregables del Programa

Departamento de Conservación (DOC, por sus siglas en inglés)	Una agencia del estado de California que administra el Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés). El Departamento de Conservación (DOC, por sus siglas en inglés) apoya el uso sostenible de la tierra, la conservación de los recursos naturales y el desarrollo de estrategias regionales efectivas a través de la concesión de subvenciones, la asistencia técnica y la coordinación con otras agencias estatales y federales.
Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés)	Un programa del Departamento de Conservación (DOC, por sus siglas en inglés) que financia esfuerzos regionales para ayudar a identificar nuevos usos para las tierras agrícolas en áreas donde se está utilizando demasiada agua subterránea. El objetivo del Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés) es reducir la dependencia de las aguas subterráneas y proporcionar beneficios adicionales como restauración del hábitat, bienestar de la comunidad, resiliencia climática y bienestar económico.
Beneficiario en Bloque	Beneficiarios de fondos elegibles (por ejemplo, una Agencia de Sostenibilidad de Aguas Subterráneas, tribu, agencia pública, organización sin fines de lucro) y sus socios que reciben fondos del Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés) para administrar la reutilización de tierras a escala regional o de cuenca. Los beneficiarios en bloque lideran los procesos de planificación, coordinación, desarrollo de proyectos e implementación.

Plan de Reutilización de Tierras Agrícolas de Beneficios Múltiples (MALRP, por sus siglas en inglés)

Un documento o sitio web desarrollado por los beneficiarios de bloques que explica cómo se reutilizará la tierra para ayudar a proteger los suministros de agua subterránea y alinearse con los Planes de Sostenibilidad de Aguas Subterráneas locales, al mismo tiempo priorizan los objetivos locales como la restauración del hábitat, la mejora del bienestar comunitario y la resiliencia climática.

Entidad de Apoyo Estatal (SSE por sus siglas en inglés)

Una institución académica o sin fines de lucro que proporciona asistencia técnica, capacitación, apoyo de monitoreo y facilita la comunicación y el aprendizaje entre los beneficiarios del Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés). La Entidad de Apoyo Estatal (SSE, por sus siglas en inglés) está dirigida conjuntamente por Self-Help Enterprises y Environmental Defense Fund con el apoyo de Environmental Incentives. La SSE cuenta con el apoyo de sus Socios de Implementación, organizaciones contratadas que proporcionan asistencia técnica a los beneficiarios en bloque, así como el Comité Asesor de la SSE, compuesto por representantes de organizaciones centradas en la conservación del medio ambiente, tierras de trabajo, comunidades desfavorecidas, agricultores pequeños y socialmente desfavorecidos, y tribus.

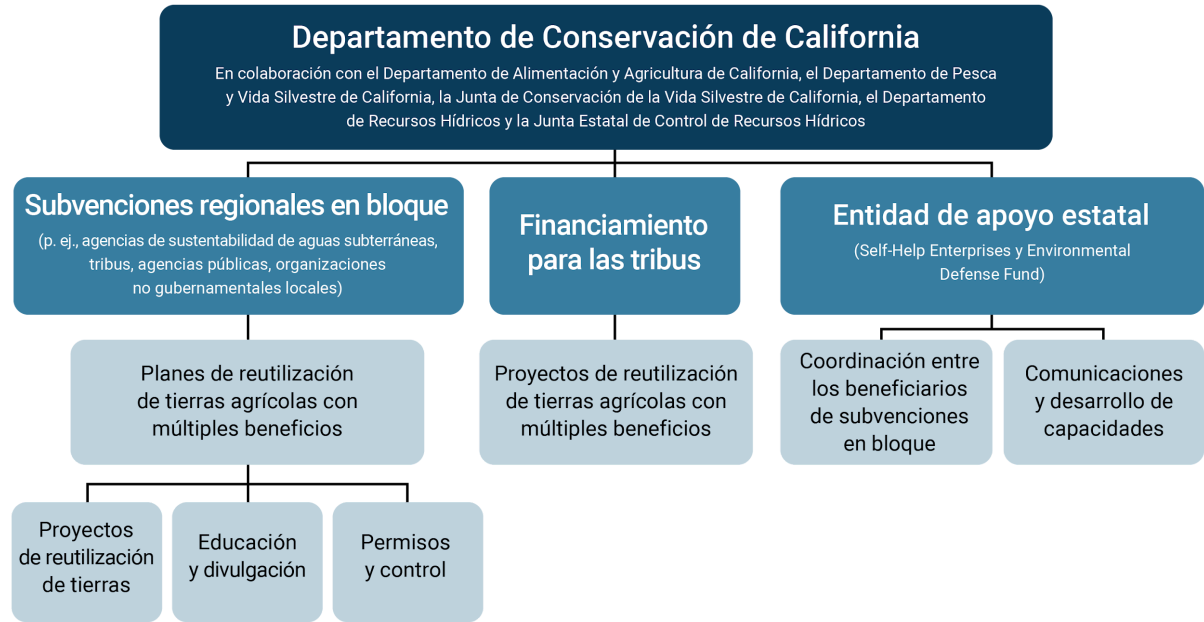


Figura 1. Estructura de las organizaciones, tipos de subvenciones y entregables dentro del Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples.

Otros Términos Clave

Zona de Amortiguamiento

Un área designada entre tierras agrícolas y zonas residenciales o de alta prioridad, como escuelas, diseñada para reducir la exposición a pesticidas, polvo y otros contaminantes, a la vez que ofrece oportunidades para hábitat o uso recreativo (Fernández-Bou et al 2022).

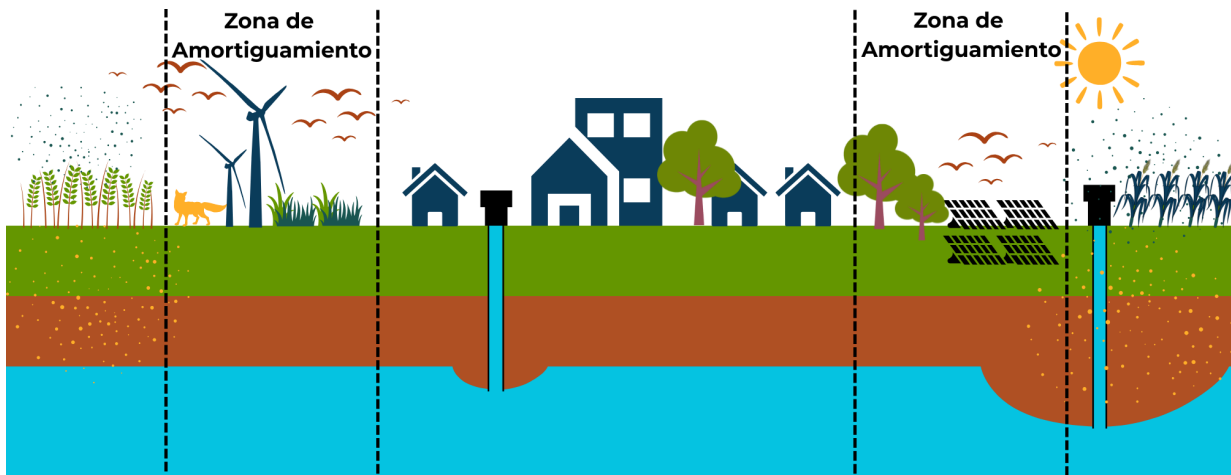


Figura 2. Zonas de amortiguamiento entre una comunidad y los campos agrícolas y huertos.

La Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés) requiere que las agencias estatales y locales identifiquen qué daño podrían causar sus acciones al medio ambiente y encuentren maneras de evitar o reducir ese daño si es posible. Bajo CEQA, los posibles efectos ambientales deben ser evaluados y divulgados al público antes de que un proyecto pueda continuar.

Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés)

Para que un proyecto obtenga financiamiento del Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés), primero debe cumplir con los requisitos de la CEQA. Los proyectos deben mostrar uno de los siguientes:

- No son un "proyecto" tal y como lo define CEQA.
- Califican para un Aviso de Exención según las directrices de CEQA.
- Han completado o planean completar una Declaración Negativa o Declaración Negativa Mitigada (para proyectos con impactos ambientales menores).
- Han completado o planean completar un Informe de Impacto Ambiental (EIR, por sus siglas en inglés) completo si se anticipan impactos significativos.

Cultivo de Cobertura

Plantas no generadoras de ingresos (como la mostaza y el centeno) plantadas entre temporadas de crecimiento para mejorar la salud del suelo, mejorar la infiltración, reducir el escurrimiento, suprimir las malas hierbas y proporcionar hábitat. Los cultivos de cobertura también se evalúan por sus impactos en el uso o almacenamiento de agua (Borum et al 2024).

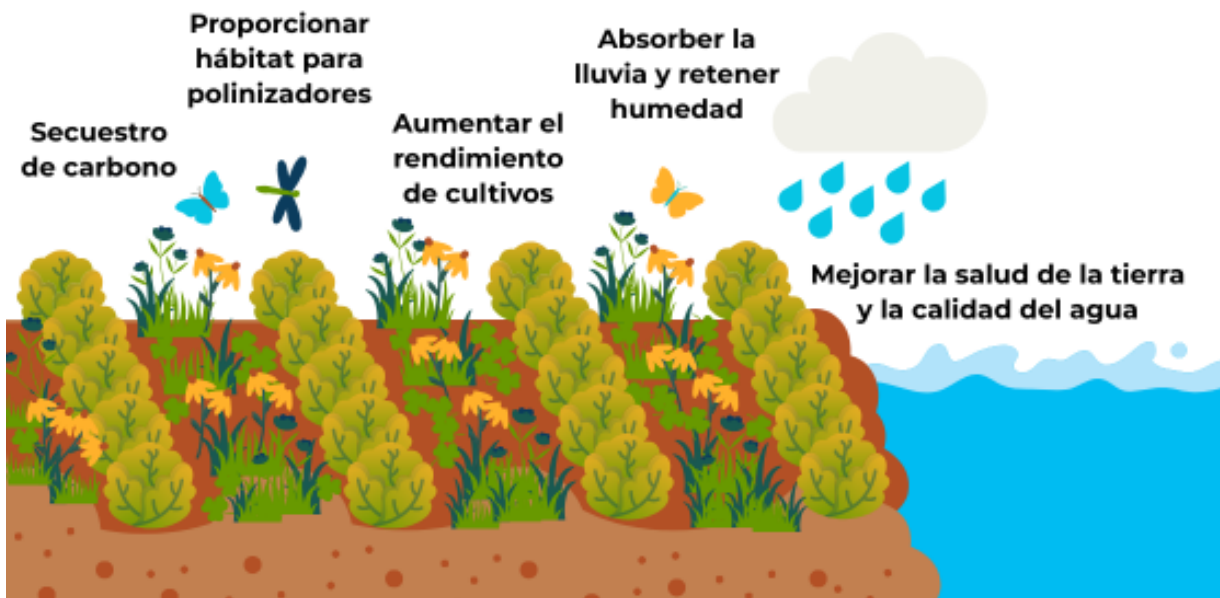


Figura 3: Ejemplos y beneficios de cultivos de cobertura, incluyendo hábitats para polinizadores.

Comunidades Desfavorecidas

Definido en las Directrices del Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés) como una comunidad con un ingreso medio por hogar menos del 80% del promedio estatal. Los beneficios de los proyectos MLRP para las comunidades desfavorecidas pueden incluir la mejora de la calidad del aire, acceso al agua limpia y espacios recreativos. La legislación y las directrices del MLRP requieren priorizar los beneficios para las comunidades desfavorecidas.

Cultivos de Secano

Cultivos que se cultivan utilizando principalmente la lluvia y que en su mayoría no necesitan riego adicional. Se cultivan para ayudar a reducir el uso de agua.

Beneficios del Ecosistema

Mejoras medioambientales como la creación de hábitats, la mejora de la biodiversidad, el secuestro del carbono y la mejora de la calidad del agua o de la tierra (Borum et al 2024).

Terrenos de Pastoreo

Terreno utilizado para la alimentación del ganado con vegetación natural o cultivada que requiere poco o ningún riego.

Infraestructura Verde	Un tipo de sistema diseñado para manejar el agua de manera sostenible utilizando procesos naturales. Esto incluye características como canales de bioretención , humedales, cuencas de recarga y superficies permeables que ofrecen beneficios al medio ambiente y ayudan a las comunidades a fortalecer su resiliencia climática (Borum et al 2024).
Calidad del Agua Subterránea	La condición química y biológica del agua subterránea, incluyendo los niveles de nitratos, sales, pesticidas y otros contaminantes que afectan la salud humana y ecológica (CWA 2022).
Sostenibilidad del Agua Subterránea	Manejar las cuencas de agua subterránea para evitar consecuencias de la sobreexplotación, como el hundimiento de la tierra, la sobreextracción (ocurre cuando el agua subterránea se bombea más rápido de lo que puede ser reabastecida) y la contaminación (CWA 2022).
Hábitat	Áreas naturales o restauradas que proporcionan alimento, agua, refugio y lugares de reproducción para una variedad de especies de plantas y animales. Estas áreas apoyan la salud ecológica, la biodiversidad y la conectividad a través de los paisajes.
Hábitat Ribereño	Áreas de tierra a lo largo de cuerpos de agua como ríos y lagos que ayudan a soportar la vida silvestre, prevenir la erosión y mejorar la calidad del agua.
Corredores de Hábitat	Conexiones de tierra con plantas y árboles entre diferentes áreas de vida silvestre aisladas, permitiendo que los animales viajen de manera segura entre ellas.
Hábitat de Tierras Altas	Áreas que son más secas y están a mayor altura con plantas y animales que prosperan en estas condiciones específicas.
Hábitat de Polinizadores	Áreas plantadas con plantas para apoyar a las abejas, mariposas y otros polinizadores con alimento, refugio y lugares para vivir.



Figuras 4a y 4b. Izquierda: Hábitat ribereño y de tierras altas. Derecha: Niveles de conectividad del hábitat (sin conectividad, conectividad con un corredor de hábitat y conectividad del hábitat con un cruce de carretera).

Tierra en Barbecho

La remoción intencionada de tierras agrícolas de la producción, típicamente para reducir el uso de agua subterránea. La tierra en barbecho puede ser transformada para usos alternativos que proporcionen beneficios ambientales o comunitarios (CWA 2022).

Tierras Agrícolas Menos Viables

Tierra que no es práctica ni lucrativa para la agricultura porque utiliza demasiada agua, tiene suelo de mala calidad, o está en riesgo de sequía o inundaciones. Estas tierras pueden ser destinadas a ser reutilizadas bajo el Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples (MLRP, por sus siglas en inglés).

Beneficio Comunitario Significativo

Resultados de proyectos que abordan necesidades identificadas localmente por comunidades desfavorecidas, como la mejora de la calidad del agua, la protección contra inundaciones, espacios recreativos u oportunidades económicas.

Reutilización de Tierras con Beneficios Múltiples

La práctica de convertir tierras agrícolas a otros usos que proporcionen al menos dos beneficios, como la preservación de los niveles de agua subterránea más la mejora del hábitat o el bienestar de la comunidad.

Conectividad de Recursos Naturales

El proceso de conectar diferentes áreas de la naturaleza, como humedales, bosques y zonas de recarga, para apoyar ecosistemas saludables y permitir que los animales se muevan o migren libremente entre ellas.

Recarga

El proceso de añadir agua intencionadamente al acuífero, utilizando métodos como reconectar llanuras aluviales o crear áreas donde el agua puede filtrarse hacia el suelo.

Agricultura Regenerativa

Práctica agrícola cuyo objetivo es restaurar y mejorar la salud de la tierra, el ciclo del agua y la biodiversidad. Las prácticas incluyen la siembra de cultivos de cobertura, labranza mínima, aplicación de compost y sistemas de cultivo diversos e integrados. Mejora la resiliencia climática, aumenta la captura de carbono, apoya la biodiversidad superficial y subterránea, y reduce la dependencia de insumos externos como fertilizantes y pesticidas sintéticos (CDFA).

Tramitación de Permisos

El proceso regulatorio para aprobar proyectos, incluyendo el cumplimiento de la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés) y los permisos relacionados con el uso del agua. A menudo, se requiere obtener permisos antes de que un proyecto pueda recibir financiación para avanzar.

Agricultores Socialmente Desfavorecidos

Agricultores que se identifican como grupos sujetos a prejuicios raciales o étnicos. Esto incluye a los agricultores de pequeña escala, muchos de los cuales son negros, indígenas y personas de color (BIPOC, por sus siglas en inglés), inmigrantes o refugiados, y que a menudo tienen granjas de menos de 50 acres o tienen acceso limitado a recursos (CWA 2022).

Energía Solar (Agrivoltaicos, Ecovoltaicos)

Infraestructura de energía solar en tierras anteriormente agrícolas o junto a áreas agrícolas o ecológicas. Agrivoltaicos se refiere al uso de terrenos tanto para la energía solar como para la agricultura o la ganadería. Ecovoltaicos combina energía solar con proyectos cuyos objetivos son restaurar o proteger la naturaleza, o la conservación. Estos sistemas pueden proporcionar energía renovable, reducir el agua que se evapora en el aire, crear sombra que apoya ciertos cultivos o animales de pastoreo, ayudar a crear servicios ecosistémicos como hábitats para polinizadores y generar beneficios económicos (Fernández-Bou et al 2024).

Referencias Bibliográficas

Borum, J., Bruno, E., Castle, S., Chiartas, J., Crowley, R., Decock, C., Delgado, C., DeVincentis, A., Dufour, R., Edwards, A., Flaherty, R., Flynn, M., Grimm, R., Hale, L., Light, S., Little, C., Lowell, K., Minshew, H., Nocco, M., Peterson, C., Roby, M., Roseman, J., Roth, A., Sandoval, S., Silva, S.A., Smet, E., Smither-Kopperl, M., Suvočarev, K., Waterhouse, H., Wauters, V., Williams, S., and Zaccaria, D. (2024). *Cultivos de Cobertura en la era SGMA: Un Resumen Completo de los Impactos del Agua, Implicaciones Políticas y Recomendaciones para los Administradores de Agua de California*. La Serie de Reuniones de Expertos de la Interfaz Suelo-Agua: Impactos de los Cultivos de Cobertura en los Presupuestos de Agua, California.

Departamento de Alimentos y Agricultura de California (CDFA, por sus siglas en inglés). *Borrador del personal: Informe de la junta estatal sobre agricultura regenerativa* - revisión de enero.

Departamento de Conservación de California. *Directrices de la Ronda 1 del MLRP: Solicitud final y solicitud para el Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples*.

Departamento de Conservación de California. *Directrices de la Ronda 2 del MLRP: Solicitud final y solicitud para el Programa de Reutilización de Tierras de Beneficios Múltiples*.

Clean Water Action, 2020. *Agricultores Subrepresentados y SGMA 2.0*. Clean Water Action. Disponible en: www.cleanwateraction.org/sites/default/files/docs/publications/Underrepresented%20Farmers%20and%20SGMA%202.0.pdf

Fernández-Bou, A., Rodríguez-Flores, J.M., Guzman, A., Ortiz-Partida, J.P., Classen-Rodriguez, L.M., Sánchez-Pérez, P.A., Valero-Fandiño, J., Pells, C., Flores-Landeros, H., Sandoval-Solís, S., Characklis, G.W., Harmon, T.C., McCullough, M., Medellín-Azuara, J., 2023. *Agua, medioambiente y justicia socioeconómica en California: un marco de trabajo para reusar de tierras de cultivo con múltiples beneficios*, *Ciencia del Medio Ambiente Total*, 858(3), 159963. DOI: [10.1016/j.scitotenv.2022.159963](https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2022.159963).

Fernández-Bou, A. and Yang, V., 2024. *Agrivoltaica y Ecovoltiaica: Sinergias Entre la Energía Solar, la Agricultura y la Salud Ambiental*, UCS (por sus siglas en inglés): Unión de Científicos Conscientes. COI: 20.500.12592/5c6kxx4.

Self-Help Enterprises, Environmental Defense Fund, y Environmental Incentives. (2024). *2024 Informe Anual MLRP*. Departamento de Conservación de California.